

من می دانم چرا
مرغان قفسی
آواز می خوانند

نویسنده: MAYA ANGELOU

مترجم: محمد تقوی منفرد

تهران - میدان انقلاب، مابین ۱۲ فروردین و منبری و جاوید، خیابان شهید نظری
بلاک ۱۳۰ - طبقه پنجم غربی، تلفن: ۶۶۹۵۰۵۳۲ - ۶۶۹۵۰۶۳۷؛ تلفکس: ۶۶۹۷۱۲۳۵

فهرست

۷	مقدمه
۹	فصل اول: رشد سیاهان
۱۳	فصل دوم: مغازه
۲۵	فصل سوم: زندگی در استمپز
۳۳	فصل چهارم: پدر بزرگ
۴۵	فصل پنجم: خوشایند
۶۱	فصل ششم: آقای فریمز
۸۱	فصل هفتم: برگشت به استمپز
۸۵	فصل هشتم: دو زن
۱۰۳	فصل نهم: دوستان
۱۱۹	فصل دهم: فارغ التحصیلی
۱۳۱	فصل یازدهم: کالیفرنیا
۱۴۷	فصل دوازدهم: تحصیل
۱۵۵	فصل سیزدهم: تعطیلات
۱۷۹	فصل چهاردهم: سان فرانسیسکو
۱۹۳	فصل پانزدهم: بلوغ



«می‌دانم چه مرغان قفسی آواز می‌خوانند»

در «استمپز» جدیدی سفیدپوستان از سیاهان آنچنان دقیق و کامل بود که بچه‌های سیاه‌پوست هرگز نمی‌دانستند سفیدپوستان چه شکل و شمایل دارند، فقط می‌دانستند که آن‌ها متفاوت هستند. در استمپز احساس ترس، جدی بود؛ ترس ناشی از دشمنی ضعیفانه درتمندان، فقرا علیه ثروتمندان، کارگران بر ضد کارفرمایان و نیز زنده‌پوشان علیه شیک‌پوشان.

در سه سالگی، «مایا» و برادرش نزد مادر بزرگش به «استمپز» در «آرکانزاس» فرستاده شدند. رشد دختری سیاه‌پوست و فقیر در جنوب آمریکا در سال‌های بین ۱۹۳۰ تا ۱۹۴۰ چگونه خواهد بود؟ چه تبعیض نژادی‌هایی را تجربه خواهد کرد و اثرات آن بر شخصیت وی چگونه رقم خواهد خورد؟

«مایا» از سه سالگی تا شانزده سالگی در «استمیز» «آرکانزاس» و «سنت لوئیس» کالیفرنیا زندگی کرد. تجربیات خوب و بد را آموخت، محبت و نامهربانی را چشید، وی علی‌رغم تجربیات هولناک بچگی توانست امید را از دست نهد این است داستان زندگی و سرنوشت «مایا».

«مایا آنجلو» متولد ۱۹۲۸ از مشهورترین نویسندگان سیاه‌رست آمریکا است. داستان «می‌دانم چرا مرغان قفسی آواز می‌خوانند» در سال ۱۹۶۹ اولین سری از ۵ داستان تحریر شده وی می‌باشد. این داستان ارتباط نزدیکی با زندگی واقعی او دارد. به دنبال آن در سال ۱۹۷۴ قصه‌ای با نام «به نام من دور هم جمع شویم» و در سال ۱۹۷۶ «همانند کریسمس آواز بخوانیم و شاد باشیم و ازدواج کنیم» در سال ۱۹۸۱ قصه «قلب یک زن» و نیز در سال ۱۹۸۸ داستان دیگری با نام «خدای بچه‌ها می‌خواهد که کفش‌ها سفر کنند» را به چاپ رساند.

وی همچنین رمان‌ها، اشعار، فیلمنامه، داستان‌های کوتاه، کتاب‌های کودکان، سرگرمی‌ها و مقالات منتشره را در کنار داستان‌نویسی ارائه نموده است.

وی پروفیسور دانشگاه «ویک فارست» در کالیفرنیا شمالی بود. او در سراسر آمریکا و جهان در کنفرانس‌های متعددی شرکت و در آن‌ها سخنرانی نمود.